



LES DOCUMENTS
EDITES A
DESTINATION DE
NOS CLIENTS



www.pok.fr



SOMMAIRE

1. Demandes de documents
2. Déclaration de conformité à la commande
3. Relevé de contrôle 2.2
4. Certificat de réception 3.1
5. Autres documents
6. Documents particuliers





1. Demandes de documents



Pourquoi un tableau de demande?

- rassembler l'ensemble des demandes
- connaître le type et le nombre de demandes en attente
- pouvoir anticiper les recherches de document (stf, matière, norme...)
- connaître l'avancement de la demande (Nouveau / Rejeté / Terminé)
- connaître le numéro du document lié à la demande



Tableau de demande de Certificat

Toute demande de document doit être exclusivement formulée au travers du tableau de suivi disponible sur SharePoint :

Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS D’ESSAI/Demande de Certificats.xlsx

STATUT	Date de demande	Demandeur	Deadline Souhaitée	Nom du client	Numéro de commande	Ligne présente sur ARC	Transcripteur	Référence Client	Langue Souhaitée	Types Certificats	COMMENTAIRES DEMANDEUR	Fait le	Fait par	Temps de rédaction (min)	Nombres de documents édités	Référence Certificat
TERMINE	30/05/2023	montage	01/06/2023	BFS	23002335	OUI				Débitmètre		30/05/2023	Carole P.	15	1	23050436
TERMINE	05/06/2023	BRICE	09/06/2023	PIC	22005121	NON		YH2245-11	FR	Stipula de commande AQ.ENR.122	BL 23002446					CP 050623071 SC
TERMINE	01/06/2023	montage	01/06/2023	RG safety	23001269	OUI				Débitmètre		01/06/2023	Carole P.	45	3	23050437 à 439
TERMINE	07/06/2023	montage	07/06/2023	EUROFEU	23002475	OUI				Débitmètre	sav 71-17	07/06/2023	Carole P.	15	1	23060441
NOUVEAU	06/06/2023	Clarisse	07/08/2023	PT FEROS BERKAT UTAMA	23002580	OUI		033/PO/FBU/V/2022 R2	ANG	CERTIFICAT 2.2	Besoin d'un certificat 2.2 de test incluant la pression uniquement pour les articles 03567.US et 35597.GPM.NST					
NOUVEAU	08/06/2023	Lucie	25-juin	VINH PHU	23002417	OUI		VPI0418/05/2023	ANG	Conformité MED/BV	quantité: 42 (la commande a été passée pour 12 puis modifiée pour ajouter 30 soit 42 unités)					
NOUVEAU	08/06/2023	Lucie	25-juin	VINH PHU	23002417	OUI		VPI0418/05/2023	ANG	Conformité à la commande (quantité	quantité: 42 (la commande a été passée pour 12 puis modifiée pour ajouter 30 soit 42 unités)					
TERMINE	08/06/2023	Montage	08/06/2023	POK UG FIRMA C	23002212	OUI				Débitmètre		08/06/2023	Carole P.	15	1	23060445
TERMINE	08/06/2023	Montage	08/06/2023	PEMSEC SARL	23002576	OUI				Manomètre	RIA	08/06/2023	Carole P.	30	2	23060446-447
REJETE																

Le format des documents est lié à des normes

- La norme NF L00-015 C stipula commande
- La norme EN 10204 principalement le niveau 2.2 et 3.1
- La recommandation ARP 5316 conditions de stockage et durée de péremption
- La norme EN 837 liée aux manomètres
- Les normes SOLAS 74 et EN 15182-1 et 3 : (lance à main pour service d'incendie et secours (SIS)) pour le certificat MED



Traduction des intitulés



Un test report en anglais correspond à un relevé de contrôle 2.2.

Inspection certificate, mill certificate, correspond à un certificat de réception 3.1

BUT:

Connaitre les besoins du client pour définir les bons documents à fournir

Table A.1 — Summary of inspection documents

EN 10204 Reference	Designation of the document type			Document content	Document validated by
	English version	German version	French version		
Type 2.1	Declaration of compliance with the order	Werksbescheinigung	Attestation de conformité à la commande	Statement of compliance with the order	The manufacturer
Type 2.2	Test report	Werkszeugnis	Relevé de contrôle	Statement of compliance with the order, with indication of results of non-specific inspection	The manufacturer
Type 3.1	Inspection certificate 3.1	Abnahmeprüfzeugnis 3.1	Certificat de réception 3.1	Statement of compliance with the order, with indication of results of specific inspection	The manufacturer's authorized inspection representative independent of the manufacturing department
Type 3.2	Inspection certificate 3.2	Abnahmeprüfzeugnis 3.2	Certificat de réception 3.2	Statement of compliance with the order, with indication of results of specific inspection	The manufacturer's authorized inspection representative independent of the manufacturing department and either the purchaser's authorized inspection representative or the inspector designated by the official regulations



2. Déclaration de conformité à la commande



La norme NF L 00-015 C est la norme AFNOR concernant le management et l'assurance de la qualité dans le secteur aéronautique et espace, souvent demandée en France

Déclaration de conformité NF L 00-015 C

Engage la responsabilité du fournisseur (POK) sur le produit livré par rapport à la commande.

La norme précise la formule d'engagement indiqué sur le formulaire :
« Nous déclarons que la fourniture citée est conforme aux exigences du contrat et que, après vérifications et essais, elle répond en tout point aux exigences spécifiées, aux normes et réglementation applicables, sauf exceptions, réserves et dérogation énumérées dans la présente déclaration de conformité »

Cette déclaration valide que le produit répond :

- aux normes
- STF et dérogations en cours.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ STATEMENT OF CONFORMITY NF L 00-015C

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Client : NOM DU CLIENT
Customer : XXXX Nom de rue - Code postal - Nom de Commune - Pays

Commande N° : 000 000 000
Order N° :

Déclaration N° : 000 000 000
Statement n° :

Nombre de pages : 00
Number of pages :

Bon de livraison (date et N°) : 000 000 000
Delivery note (date and N°) : JJ/MM/AAAA

Désignation : Designation :	Référence : Reference :	Lot ou série N° : Batch or serial N° :	Quantité : Quantity :	Observations : Observations :
Désignation complète de l'article à déclarer conforme	00000	00000	00000	

Nous déclarons que la fourniture citée est conforme aux exigences du contrat et que, après vérifications et essais, elle répond en tout point, aux exigences spécifiées, aux normes et règlements applicables, sauf exceptions, réserves ou dérogations énumérées dans la présente déclaration de conformité :
We hereby declare, barring exceptions, reservations, or exemptions listed in this statement of conformity, that the listed supplier comply with the contract requirements and that, after completion of testing and verification, they completely satisfy all specified requirements, and applicable standards and regulations:

Date : JJ/MM/AAAA
Date :

Nom et fonction : Nom, fonction
Name and function :

Signature :
Signature :

100

Le document doit être facturé au client. Présence sur l'ARC de la ligne CERTIFICAT AR ou CERTIFICAT AR DIG pour une édition transmise par mail

Son prix de facturation est de **59,00 €** (date au 01/03/2023)

Demande à formuler dans le tableau de suivi
Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS
D’ESSAI/Demande de Certificats.xlsx

[illegible]



3. Le relevé de contrôle 2.2



Il répond à la norme NF EN 10204.

Le relevé de contrôle 2.2

- **Résultats non spécifiques réalisés sur un échantillon de produit de la référence.**
- 3 informations possibles en fonction des **BESOINS** du client
- Un certificat par **référence.**
- Le document doit être facturé au client. Présence sur l'ARC de la ligne correspondante
- Son prix de facturation est de **59 € par document**

Rappel: demande à formuler dans le tableau de suivi :

Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS D'ESSAI/Demande de Certificats.xls

Le relevé de contrôle 2.2. F

Document 2.2 par défaut

Le relevé de contrôle 2.2F recueille les caractéristiques hydrauliques qui caractérisent les **produits de la référence**.

ex : pression de service, nominale, d'épreuve, et autres caractéristiques pertinentes comme les débits ou portée pour une lance par exemple.

Sur l'ARC, CERTIF 2.2 ou CERTIF 2.2 DI doit être présente



RELEVÉ DE CONTRÔLE 2.2. F

TEST REPORT 2.2. F

EN 10204

Fournisseur : POK SAS

Supplier :

Certificat numéro : CP 250523056 C2.2F

Certificate number :

Client : POK UG MES MECHANICAL ELECTRICAL

Customer

Numéro d'ARC: 23001372

Order number :

Produit testé :

Product tested :

Code Produit	28649. DSP 65
Description détaillée	LANCE TURBOKADOR 500 DEBITS 150-250-350-500 ENTREE DSP DN65

Spécification du test :

Test specification :

Caractéristiques	Valeurs
Pression nominale	16 bar
Pression d'épreuve	25.5 bar
Débit à 6 bar	150-250-350-500 l/min
Portée à 6 bar	38 m à 500 l/min

Nous déclarons sous notre seule responsabilité qu'un échantillon du produit auquel se réfère ce rapport est conforme aux prescriptions de la norme européenne EN 10204 et a été soumis aux essais internes susmentionnés.

We declare under our sole responsibility that a sample of the product to which this report refers complies with the requirements of European standard EN 10204 and has been subjected to the aforementioned internal tests.

Le 25/05/2023

Tampon du service contrôle qualité :

Quality control department stamp :

Signature :

Signature

Le relevé de contrôle 2.2. M

Le relevé de contrôle 2.2 M reprend la composition de la matière des pièces principales (détaillées dans la fiche technique/ plans), qui caractérise les produits de la référence.

Sur l'ARC, la ligne CERTIF MATIERE 2.2 ou avec DI doit être présente



RELEVÉ DE CONTRÔLE 2.2.M

TEST REPORT 2.2 M

EN 10204

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP 050523028 C2.2
Certificate number :

Client : POK UG MES MECHANICAL ELECTRICAL
Customer :

Numéro d'ARC: 23001372
Order number :

Produit testé :
Product tested :

Code Produit	28649.DSP65
Description Détaillée	LANCE TURBOKADOR 500 DEBITS 150-250-350-500 ENTREE DSP DN65

Valeurs de la référence :
Reference values:

Caractéristiques	Valeurs
Corps, clapet, ajutage, bagues, raccord d'entrée	Alliage d'aluminium
Gaines de tête et poignées	Polyuréthane
Joint	Nitrile
Visserie et axes	Acier inoxydable
Guide et jets et de débit	Laiton

Nous déclarons sous notre seule responsabilité qu'un échantillon du produit auquel se réfère ce rapport réponds aux exigences de la norme EN 10204 ainsi qu'aux caractéristiques ci-dessus. Ce document fait également office de 2.1.

~~We declare under our sole responsibility that a sample of the product to which this report refers meets the requirements of standard EN 10204 and the above characteristics. This document also serves as a 2.1~~

Le 29/05/2023

Tampon du service contrôle qualité :
~~Quality control department stamp :~~

Signature :
Signature

Le relevé de contrôle 2.2. N

Le relevé de contrôle 2.2N reprend les résultats des tests par rapport aux attentes d'une norme.

Ces tests spécifiques sont réalisés par les essais, lors des tests périodiques de contrôle ou lors d'audit.

Les tests sont réalisés sur des échantillons de la référence.

Sur l'ARC, CERTIF NORME 2.2 ou avec DI doit être présente



RELEVÉ DE CONTRÔLE 2.2. N TEST REPORT 2.2. N EN 10204

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP 250523051 C2.2N
Certificate number :

Client : POK UG MES MECHANICAL ELECTRICAL
Customer :

Numéro d'ARC: 23001372
Order number :

Produit testé :
Product tested :

Code Produit	28649
Description Détaillée	LANCE TURBOKADOR 500 DEBITS 150-250-350-500 ENTREE DSP DN65

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'échantillon du produit auquel ce rapport est conforme aux prescriptions de la norme européenne EN 10204 et réponds aux exigences de la norme : EN 15182-2

Spécification du test selon la norme 15182-2:
Test specification :

Caractéristiques	Valeurs
Couple requis pour actionner la poignée de manœuvre	9 N.m
Couple requis pour actionner l'élément de réglage du débit	6 N.m
Couple requis pour actionner l'élément de réglage du jet	6 N.m
Couple requis pour actionner l'élément d'entrée rotatif	2 N.m
Rotation du débit mini au maxi 3 débits	90 °
Réglages du jet rotation entre droit et diffusé large	150 °
Angle du jet diffusé large	130 °
Angle du jet diffusé étroit	35 °
Sensibilité au gel	-17 °C
Sensibilité à la chaleur	+ 80 °C
Essai de non-obstruction	5 mm
Pression d'éclatement	> 60 bar

Le 29/05/2023

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature /



4. Certificat de réception 3.1



Il répond à la norme NF EN 10204.

Certificat de réception 3.1.

- Document lié **spécifiquement** au(x) produit(s) reçu(s) par le client
- Comme le 2.2, il y a 3 informations possibles
- Un certificat par référence
- Le document doit être facturé au client. Présence sur l'ARC de la ligne correspondante
 - **Rappel: Demande à formuler dans le tableau de suivi :**
Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS D'ESSAI/Demande de Certificats.xlsx

Certificat de réception 3.1.F



CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1. F
INSPECTION CERTIFICAT 3.1. F
EN 10204

Document 3.1 par défaut.

Rassemble les résultats des tests réalisés au cours du processus de fabrication du produit reçu par le client (la traçabilité ARC/ OF/ BL est impératif)

Document facturé au client. Pour cela, l'ARC doit contenir la ligne CERTIF 3.1. ou CERTIF 3.1 DI

Son prix de facturation est de **119 € par référence**

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP 050523028 C3.1
Certificate number :

Client : POK UG MES MECHANICAL ELECTRICAL
Customer :

Numéro d'ARC: 23001372
Order number :

Produit testé

Code produit	28649
Description Détaillée	LANCE TURBOKADOR 500 DEBITS 150-250-350-500 ENTREE DSP DN65

N° de l'OF de suivi concerné :

N° du BL :

Résultats des tests de production

Caractéristiques	Valeurs
Contrôle de l'aspect visuel	Conforme
Contrôle du Montage	Conforme
Test étanchéité	Conforme
Test débit en jet droit à 6 bar	150 l/min < Q < 175 l/min
Test débit en jet droit à 6 bar	250 l/min < Q < 275 l/min
Test débit en jet droit à 6 bar	350 l/min < Q < 385 l/min
Test débit en jet droit à 6 bar	500 l/min < Q < 550 l/min
Vérification de l'étanchéité des rotations	Conforme
Vérification de la forme du jet	Jet droit et diffusé
Contrôle de l'étanchéité de la fermeture	Conforme à 6 bar

Le 17/05/2023

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature

Certificat de réception 3.1.M

Pour éditer ce document, il est impératif d'avoir le certificat original de notre fournisseur (transcrit avec numéro de traçabilité de l'original)

Nécessite une recherche de la qualité avant validation du commercial auprès du client.

Document à facturer au client. Pour cela, l'ARC doit contenir la ligne CERTIF MATIERE3.1.B ou 3.1BD

Son prix de facturation est de **119 € par référence**



CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1. M
INSPECTION CERTIFICATE 3.1
EN 10204

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP JJMMAANN C3.1M
Certificate number :

Client :
Customer :

Numéro d'ARC:
Order number :

Produit commandé :

Référence produit	Désignation	Qté	N° coulée	N° certificat fournisseur

N° de l'OF de suivi POK concerné :

N° du BL :

Résultats de l'analyse chimique :

Eléments	Mesures en %
C	
Mn	
Si	
S	
P	
Cr	
Ni	
Mo	
Cu	
Co	
N	

Le

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature :

Certificat de réception 3.1.N

Rassemble les résultats des tests spécifiques, selon les exigences de la norme, subit par le produit destiné au client.

A vérifier avec le service qualité au niveau du devis.

S'agissant de tests spécifiques, un temps supplémentaire est à prévoir avant l'expédition du produit.

Le document doit être facturé au client. Pour cela, l'ARC doit contenir la ligne CERTIF NORME 3.1. ou 3.1 DI

Son prix de facturation est de **239 € par référence**



CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1N INSPECTION CERTIFICATE 3.1. N EN 10204

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP JJMMAANN C3.1N
Certificate number :

Client : POK UG MES MECHANICAL ELECTRICAL
Customer

Numéro d'ARC: 23001372
Order number :

Produit testé :

Product tested :

Code Produit	Référence
Description Détaillée	Désignation SPI

N° d'OF de suivi du produit :

N° du BL :

Résultats des tests réalisés par rapport aux exigences de la norme:

Test specification in relation to the requirements of the standard:

Test	Valeurs

Le XX/XX/2023

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature



5. Autres documents



Plusieurs documents spécifiques peuvent être édités pour certains produits

Certificat de péremption

- Durées de vie initiales des joints sont variables entre 5 et 10 ans.
- Demande par le client d'un pourcentage de durée de vie restante: 70% et 95% .
- Vérification des joints présents en stock pour valider ou non, la possibilité de réalisation ce document.
- A vérifier avec le service qualité au niveau du devis.
- Un certificat par référence

Certificat de péremption



CERTIFICAT DE PEREMPTION

EXPIRY CERTIFICATE

- Le document doit être facturé au client.
Code lié à la référence du joint
- Le bordereau de livraison doit être édité pour pouvoir réaliser le document
- Le prix de ce certificat est de **59 €**

- Demande à formuler dans le tableau de suivi :**

**Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS
D'ESSAI/Demande de Certificats.xlsx**



Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP 150523048 CP
Certificate number :

Client : FICHOU
Customer 20 RUE GUSTAVE ZEDE
ZI KERGONAN NORD
29200 B R E S T - FRANCE

Numéro d'ARC: 23002119
Order number :

Nogent-sur-Seine,
Le 15/05/2023

Madame, Monsieur,
POK SAS, certifie que le ou les article(s) suivant(s) :
Dear sir or Madam, POK SAS, certifies that the following article :

Référence	Désignation	Date de fabrication	Date de Péremption
06162	JOINT PLAT FOND DE FILET GAZ 0 DN1" Ø34X26X3 - NBR + PVC 80 SHORES +5 NOIR	09/12/2022	09/12/2029

Objet de notre livraison n° 23002082 du 11/05/23 ont une durée de vie de 7 ans dans les conditions standard de stockage.

Subject of our delivery n° 23002082 of 11/05/23 have a life span of 5 years under standard storage conditions

Nous, nous tenons à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire, Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sincères salutations. *We remain at your disposal for further information. Yours sincerely.*

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature :

Attestation de garantie

- Demande ponctuelle ou pour un crédit documentaire.
- Confirme aux clients que leur(s) produit(s) est(sont) bien couvert(s) par la garantie commerciale suivant les règles de l'INCOTERM
- Le document doit être facturé au client. Pour cela, il faut vérifier sur l'ARC qu'il contient la ligne **CERTIF GARANTIE ou + DIG**
- Son prix de facturation est de **59,00 €** (date au 01/03/2023)

- **Demande à formuler dans tableau de suivi:**

Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS D'ESSAI/Demande de Certificats.xlsx



ATTESTATION DE GARANTIE CERTIFICATE OF GUARANTEE

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Référence POK⁽¹⁾ : 000 000 000
Reference POK⁽¹⁾ :

Client : NOM DU CLIENT
Customer : XXXX Nom de rue - Code postal - Nom de Commune - Pays

Référence client⁽¹⁾ : 000 000 000
Customer reference⁽¹⁾ :

⁽¹⁾ Numéro de commande ou bon de livraison
→ Purchase order or delivery note

**Nogent-sur-Seine,
le JJ/MM/AAAA**

Madame, Monsieur,
POK SAS, atteste que l'article suivant :
POK SAS, certifies that the following article:

Désignation article, Référence article.

Est garanti pour une durée de 2 ans à dater du jour de transfert de propriété défini selon les règles de l'INCOTERM. La garantie couvre les défauts de matière première et tout vice de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. *Is guaranteed for a period of 2 years from the date of ownership transfer defined by the INCOTERM rules. The guarantee covers defects in raw materials and any manufacturing defects under normal conditions of use.*

Nous, nous tenons à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire. Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sincères salutations. *We remain at your disposal for further information. Yours sincerely.*

Pièce(s) jointe(s) :
Attachments

Nom et fonction : Nom, fonction
Name and function :

Signature :
Signature :

Attestation de conformité des manomètres



Document par défaut

Il comprend les 2 gravures d'identifications
des manomètres ainsi que le nom du client
et le numéro d'ARC

Il s'agit du document compris dans la
nomenclature des mallettes RIA. Réf: 09340

Il rappelle que nos manomètres sont
conformes à la norme EN 837-1 (voir cadran
sur le manomètre)



ATTESTATION DE CONFORMITE CERTIFICATE OF CONFORMITY EN 837-1

Fournisseur : POK SAS
Supplier :

Certificat numéro : CP JIMMAANN CP
Certificate number :

Client :
Customer :

N° ARC:
Command number

Nogent sur Seine,
Le xx/xx/2023

Nous déclarons sous notre responsabilité que l'article:
We declare under our responsibility that the article:

MALETTE DE CONTRÔLE RIA N°09340 CLASSE 1,6% (réf 09470)
contenant 1 manomètre 0-16 bar avec manchon de contrôle DN25 gravé : 23-XXX ,
1 manomètre 0-16 bar avec manchon de contrôle DN33 gravé : 23- XXX
CONTROL KIT FOR HOSE REELS 09340 CLASS 1.6%.
containing 1 manometer 0-16 bar with control sleeve DN25 engraved 23-XXX ,
1 manometer 0-16 bar with control sleeve DN33 engraved : 23- XXX,

Présente, les caractéristiques techniques et de précision conformes à la norme européenne **EN 837-1** |
Presents technical and precision characteristics in accordance with to the European standard EN 837-1.

Notre service technique et notre service qualité sont à votre disposition pour tout renseignement
complémentaire.
Our technical and quality departments are at your disposal for any further information.

Tampon du service contrôle qualité :
Quality control department stamp :

Signature :
Signature :

100

Un certificat par **Produit**

Transmission des résultats d'essais au service qualité pour la rédaction du document.



Document devient payant plus compris dans le prix , facturé **29 €**

Demande à formuler dans le tableau:
Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS
D’ESSAI/Demande de Certificats.xlsx



		DOCUMENT		AQ.ENR.076.D	
Date d'application 05/04/2023		RAPPORT D'ESSAI			
Rapport d'essai N° : XXXXXXXX		Demandeur : <div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%;"></div>			
N° ARC : <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px;"></div>					
Date de l'Essai : XXX/XX/XXXX					
Matériel Essayé :		Manomètre DN25 de 0-16 BARS N° XX-XX			

Définition de l'essai	Conforme	Non conforme	Commentaires
Contrôle montage	X		
Contrôle de l'aspect général	X		
Etanchéité	X		
Contrôle de la pression	X		

Remarques :

Mesure n°	Manomètre à vérifier	Manomètre étalon n° E041		Ecart		Hystérésis
		Montée	Descente	Montée	Descente	
		bar	bar	bar	bar	
1	0	0	0	0	0	0
2	3	3	3	0	0	0
3	7	7	7	0	0	0
4	10	10	10	0	0	0

Erreur maximale admissible d'indication	0,26 bar
Erreur maximale admissible d'hystérésis	0,26 bar

Ecart par rapport à la meilleure droite

Conclusion:	
Le Manomètre est conforme aux exigences de fonctionnement	

Signature et cachet du Service Qualité

Rapport d'essai d'un débitmètre

Rapport d'essai compris lors de l'achat d'un débitmètre ou suite à une intervention SAV

Un rapport par **Produit**

Transmission des résultats d'essais au service qualité pour la rédaction du document.

**Toute demande doit être formulé dans le tableau:
Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS
D'ESSAI/Demande de Certificats.xlsx**

POK	DOCUMENT		AQ.ENR.076.D
Date d'application Application date Anwendungsdatum 05/04/2023	RAPPORT D'ESSAI TEST REPORT TESTBERICHT		Page 1/1
Rapport d'essai / Test report / Testbericht N° - number/Bestellnummer	23XXXXXX	Demandeur:	
Date de l'Essai / de l'étalonnage Trial date / Datum des Testes:	XX/XX/2023		
Matériel Essayer product tested / Erprobtes Material:	TMETRE / FLOWMETER / DURCHFLUSSMESSER	N°	XX-XX Dn XX
Définition de l'essai / Type of Test / Testtyp	Conforme / conform / Konform	Non conforme / not	Commentaires / Comments / Kommentare
Contrôle montage / Assembly test / Montagekontrolle	X		
Contrôle de l'aspect général / General aspect / Allgemeine optische Kontrolle	X		
Etanchéité / water sealing / Abdichtung	X		
Contrôle du débit / flow rate control / Durchflusskontrolle	X		
Contrôle de la pression / pressure control / Druckkontrolle	X		
Mesures / Measurements / Messungen:	Débitmètre de référence #22 / Reference / Referenz L/min	Mesure / Measurement / Gemessener Wert	Ecart / Deviation / Abweichung L/min
			#DIV/0!
			0
			#DIV/0!
			0
			#DIV/0!
			0
			#DIV/0!
			0
			#DIV/0!
			0
Ecart admissible : environ 3% ou 50 l/min d'écart maximum autorisé / Permissible deviation: approx. 3% or a maximum of 50 l/min / Zulässige Abweichung: ca. 3% bzw. 50 l/min maximal			
Réparations effectuées / repairs / Reparaturen: essai / test / test			
Conclusion / Schlussfolgerung: Le débitmètre est conforme aux exigences de fonctionnement. / The flow meter meets the operational requirements. / Der Durchflussmesser entspricht den betrieblichen Anforderungen.			
Signature et cachet du Service Qualité / Signature and stamp of the Quality Department / Unterschrift und S			



6. Documents particuliers

Certificat d'origine

Majoritairement à l'export.

Demande par le commercial auprès de la CCI de l'Aube via la plateforme digitale suivante: www.formalité-export.com.

Connexion par identifiant et mot de passe.

Saisie des données de la commande.

Réception du certificat digital sous 24 h

Un certificat par commande

Le document doit être facturé au client. Vérifier sur l'ARC qu'il contient la ligne CERTIF origine

Le prix de ce certificat est de **25 €**



1. Expéditeur / Consignor POK S.A.S 18 COURS ANTOINE LAVOISIER ZI LES GUIGNONS 10400 NOGENT SUR SEINE France / France		N° 2023_01_12_9413152	e-CO Electronic Certificate of Origin
2. Destinataire / Consignee NAFFCO JEBEL ALI PO BOX NO. 17014 JEBEL ALI FREE ZONE AREA DUBAI United Arab Emirates / Émirats Arabes Unis		COMMUNAUTE EUROPEENNE EUROPEAN COMMUNITY CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN	
4. Mode de transport (facultatif) / Transport details (Optional)		3. Pays d'origine / Country of origin UNION EUROPÉENNE-France / EUROPEAN UNION-France	
5. Remarques (facultatif) / Remarks (optional) EX-WORKS NOGENT-SUR-SEINE INVOICE N°22005537 DATED 29/11/2022			
6. Désignation des marchandises / description of goods FIRE FIGHTING EQUIPMENT 70 PIECES 1 PALLET DIMENSIONS : 80X60X107CM *****		7. Quantité / Quantity 129 kg gross weight *****	
8. L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N°3 THE UNDERSIGNED AUTHORITY CERTIFIES THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY SHOWN IN BOX3			

DELIVERED BY / DELIVRE PAR

CCI TROYES ET AUBE

ELECTRONIC CERTIFICATE
BONNET
Lydia
12.01.2023

CO Verification: <https://certificates.icowbo.org>
N° de sécurité / Security number
FR86TCUIQ761DW

CERTIFICAT ELECTRONIQUE

INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
ACCREDITED CHAMBER
FRANCE

RAI, 36011 - CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE RÉGION PARIS ÎLE-DE-FRANCE
En vente chambres de commerce et d'industrie et librairies spécialisées

Certificat d'inspection

- Peut être demandé à l'export notamment vers les pays africains.
- Prévoir un délai pour la tarification. (minimum 1 mois) et prévoir un délai pour la réalisation de l'inspection (environ 3 semaines)
- Certificat envoyé à l'entreprise à l'issue de l'inspection
- Un certificat par commande
- Le document doit être facturé au client. Vérifier sur l'ARC qu'il contient la ligne correspondante
- Le prix de ce certificat: à définir lors de la commande (non figé)

Toute demande doit être formulé dans le tableau:

Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS D'ESSAI/Demande de
Certificats.xlsx



www.pok.fr

VERIFICATION of CONFORMITY PROGRAM in ALGERIA

1. Verification of Conformity (VOC) mandate

IS THE COUNTRY A MEMBER OF THE WTO?:	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
APPLICABLE REGULATION(S):	Note 16/DGL/2009 of the Bank of Algeria Decree 05-465: Conformity Assessment (IANOR) Decree 05-467: Conformity control of imported products (Ministry of Commerce)
APPOINTED COMPANY (IES) *:	Bureau Veritas (Conformity Assessment Body authorised in many countries). (* regarding Note 16/DGL/2009)
SELECTION OF COMPANIES:	N/A
SCOPE OF DUTIES:	<input checked="" type="checkbox"/> Quality, Quantity (Verification of Conformity) <input type="checkbox"/> Export market price (for foreign exchange purposes) <input type="checkbox"/> Export market price (for Government information purposes) <input type="checkbox"/> Customs classification per item <input type="checkbox"/> Value for Customs purposes <input type="checkbox"/> Assessment of import duties and taxes <input type="checkbox"/> Import eligibility
MINIMUM VALUE:	---
PART SHIPMENTS:	Allowed.
PRODUCTS:	See Section 7.

2. Inspection Order (I.O.) - The instruction for Bureau Veritas to inspect

I.O. NAME:	Inspection Order (I.O.)
ISSUED BY:	Bureau Veritas in the region of export
VALIDITY:	N/A
AMOUNT BY WHICH P.I.O. VALUE MAY BE EXCEEDED:	N/A
CHANGES FROM SEA TO AIR:	N/A
DESTINATION INSPECTION:	Under conditions

3. Inspection requirements/restrictions

SEALING OF F.C.L.CONTAINERS	Optional
SECOND-HAND GOODS:	Prohibited – according to the finance law
PROHIBITED IMPORTS:	See Section 8
RESTRICTED IMPORTS:	See Section 9

Certificat de conformité MED

- Certificat qui concerne la référence 07683.
- Les numéros de gravure des DMA sont données au service qualité pour la réalisation du certificat
- Un certificat par référence
- Une copie est envoyée par mail, accompagné d'une photo d'une des gravures, à l'organisme certificateur: Bureau Veritas, pour enregistrement
- Certificat compris dans le prix de la pièce

**Toute demande doit être formulé dans le tableau:
Dossier Echange/CERTIFICATS – RAPPORTS
D'ESSAI/Demande de Certificats.xlsx**

EU declaration of conformity to type In accordance with the Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended

- Declaration number: 23.XXX.XXX.MED
- Product Designation: DUAL-PURPOSE TYPE NOZZLES (SPRAY/JET TYPE)
- Product Identification: POK DMA – 7683 NOZZLE DN40 (Ref. 07683)
- Manufacturer's and address:
POK S.A.S.
Z.I. DES GUIGNONS
10400 NOGENT-SUR-SEINE CEDEX
- Batch number(s) or lot(s) number: OF XXXXXX (Quantity = XX)
- Serial number(s): from 0XXX-23 to 0XXX-23
- POK order acknowledgment: ARC 23XXXXXX
- Customer: XXXXXXXXX
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonization legislation: Council Directive 2014/90/EU of the European Parliament and of the council of 23 July 2014 (MED) + CIR (EU) 2022/1157
- References to the relevant harmonized standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
 - SOLAS 74 as amended, Regulation II-2/10
 - IMO Resolution MSC.36(63) - (1994 HSC Code) 7
 - IMO Resolution MSC.97(73) - (2000 HSC Code) 7
 - EN 15182-1:2019 and EN 15182-3:2019
- The notified body BUREAU VERITAS 2690 issued the certificates:
 - module B: 24157/CO MED remains valid until 30/09/2027
 - module D: SMS.MED2.D/55618/D.0 remains valid until 15/11/2025
- This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: POK.

Done at Nogent-sur-Seine on XX XXXXX 2023
For POK
CEO
ALEXANDRA GRANDPIERRE



7. Récapitulatif des différents documents

Tableau récapitulatif des documents

Niveau	Certificats	Désignation longue	Contenu du certificat	Quantité
Commande	Certif NFL00-015C	Déclaration de conformité à la commande suivant NFL 00-015 C . Edition papier ou digital	conformité des produits livrés par rapport à la commande et aux normes + STF , ainsi qu'aux dérogations s'il y en a	1/ commande ou par BL en fonction du morcellage de l'envoi
Référence	Certif 2.2 F	relevé de contrôle 2.2. suivant la NF EN 10204	retour de tests de produit de la référence (pas de la commande) /r a la fabrication (P service , nominale, épreuve + spécificités hydrauliques)	1/ référence
	Certif 2.2 M	relevé de contrôle 2.2. suivant la NF EN 10204	composition de produit de la référence (pas de la commande) /r aux matièrese principales	1/ référence
	Certif 2.2 N	relevé de contrôle 2.2. suivant la NF EN 10204	retour de tests de produit de la référence (pas de la commande) /r aux paramètres testés demandés par la norme	1/ référence
Produit reçu par le client	Certif 3.1 F	Certificat de réception 3.1 suivant NF EN 10204	retour de tests des produits achetés par le client /r à la production (inspection visuelle, montage, essais)	1/ référence
	Certif 3.1 M	Certificat de réception 3.1 suivant NF EN 10204	retour de tests des produits achetés par le client /r à l'analyse matière des fournisseurs	1/ référence
	Certif 3.1 N	Certificat de réception 3.1 suivant NF EN 10204	retour de tests des produits achetés par le client /r aux paramètres de la norme	1/ référence

Tableau récapitulatif des certificats.2

Niveau	Certificats	Désignation longue	Contenu du certificat	Quantité
référence	Certif Péremption	Certificat de péremption de certains joints	Certificat de péremption	1/ référence
	Certif Garantie	Attestation de garantie -édition papier ou digital	Certificat de garantie par rapport à l'incoterm	1/ référence
	Att manomètre	Attestation à la norme en 837-1	A mettre en place suivant la mise en fonction de la machine aux essais. Compris dans la malette RIA	1/ malette avec 2 n° gravure car 2 manomètres
Produit	Rapport débitmètre	Rapport d'essai du débitmètre électronique compris dans le produit	Rapports d'essai débitmètre	1/ produit
	Rapport manomètre	Rapport d'essai bientôt payant	Rapports d'essai manomètre	1/ produit
Commande	Certif inspection	Certificat réalisée par une entreprise extérieure (bv ou SGS) lors d'une exportation	Rarement fait mais existe Prévenir en amont pour stocker l'ensemble de la commande à inspecter	1/ commande
	Certif origine	Certificat d'origine pas de document POK	CERTIFICAT D'ORIGINE France des produits Demandé au CCI pas documents POK	1/ commande



Merci de votre attention !



Avez-vous des questions ?